Europa-Parlamentet
2019-2024

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

2021/0372(CNS)

14.6.2022

UDKAST TIL HOLDNING I FORM AF ÆNDRINGSFORSLAG

fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender

til Udvalget om Konstitutionelle Anliggender

om forslag til Rådets direktiv om fastsættelse af de nærmere regler for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere (omarbejdning)
(COM2021/0372 – C9-XXXXX – 2021/0372(CNS))

For Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender:
Domènec Ruiz Devesa (ordfører)

PA_LegPosition

ÆNDRINGSFORSLAG

Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender forelægger Udvalget om Konstitutionelle Anliggender, som er korresponderende udvalg, følgende ændringsforslag:

Ændringsforslag 1

Forslag til direktiv
Betragtning 1 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(1a) Traktaten om Den Europæiske Union fra 1992 (Maastrichttraktaten) markerede en ny fase i processen hen imod en stadig snævrere union mellem de europæiske folk. Den har bl.a. til opgave på en sammenhængende og solidarisk måde at tilrettelægge forbindelserne mellem medlemsstaternes folk. Et af dens mål er at styrke beskyttelsen af medlemsstaternes statsborgeres rettigheder og interesser gennem indførelsen af et unionsborgerskab. Til dette formål indførte Maastrichttraktaten et unionsborgerskab for alle medlemsstaternes statsborgere og tildelte disse statsborgere en række rettigheder på dette grundlag.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig for den interne sammenhæng og præcisering efter tilpasning.

Ændringsforslag 2

Forslag til direktiv
Betragtning 1 b (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(1b) Demokrati er en af Unionens grundlæggende værdier. Alle borgere har ret til at deltage i Unionens demokratiske liv. Det er vigtigt at sikre, at mobile

	unionsborgere kan udøve deres politiske rettigheder fuldt ud i forbindelse med fremtidige valg til Europa-Parlamentet, hvor Unionens borgere er direkte repræsenteret. Hvis unionsborgere mister deres erhvervede politiske rettigheder som følge af mobilitet inden for Europa, kan det hindre deltagelsen i valgene til Europa-Parlamentet for mobile vælgere. En stadig mere integreret Union indebærer nødvendigvis en gradvis konvergens mellem de politiske rettigheder for Unionens borgere i forbindelse med stemmeafgivelse og opstilling af kandidater til valg til Europa-Parlamentet.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig for den interne sammenhæng og præcisering efter tilpasning.

Ændringsforslag 3

Forslag til direktiv
Betragtning 1 c (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(1c) Europa-Parlamentet vedtog ved sin lovgivningsmæssige beslutning af 3. maj 2022 om forslag til Rådets forordning om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet og om ophævelse af Rådets afgørelse 76/787/EKSF, EØF, Euratom og akten om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet knyttet til denne afgørelse et forslag til en ny akt om valg til Europa-Parlamentet på grundlag af artikel 223, stk. 1, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, som yderligere harmoniserer medlemsstaternes valgsystemer ved at indføre elementer, som forbedrer den demokratiske

legitimitet, og som mere præcist afspejler omfanget af Europa-Parlamentets rolle og kompetence. Disse elementer er bl.a. oprettelse af en valgkreds, som dækker hele Unionen, harmonisering af valgretsalderen og valgbarhedsalderen, indførelse af en transnational liste, en paneuropæisk valgliste og en spærregrænse, forbedring af tilgængelighedskravene for mennesker med handicap bl.a. ved at gøre muligheden for at brevstemme generel, indførelse af "zipped lists" eller kvoter for at sikre ligestilling mellem kønnene og oprettelse af en ny europæisk valgmyndighed. Mobile borgeres ret til at stemme og stille op som kandidater bør gælde for alle valglister og valgkredse som fastsat i akten, herunder i tilfælde af oprettelse af en valgkreds, som dækker hele Unionen, for at sikre, at princippet om ikkediskrimination respekteres.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig for sammenhæng og præcisering efter tilpasning.

Ændringsforslag 4

Forslag til direktiv
Betragtning 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(4) I rapporten om Unionsborgerskab 2020[24] understregede Kommissionen nødvendigheden af at ajourføre, præcisere og styrke reglerne for valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet for at sikre, at de understøtter mobile EU-borgeres brede og inklusive deltagelse. I lyset af de erfaringer, der er gjort med anvendelsen af Rådets direktiv 93/109/EF ved successive valg, og af de ændringer, der er foretaget som følge af ændringer af	*(Vedrører ikke den danske tekst)*

traktaterne, bør flere af direktivets bestemmelser ajourføres.

[24] https://ec.europa.eu/info/files/eu-citizenship-report-2020-empowering-citizens-and-protecting-their-rights_en

Or. en

Ændringsforslag 5

Forslag til direktiv
Betragtning 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(5) Artikel 20, stk. 2, i TEUF berører ikke artikel 223, stk. 1, i TEUF, i henhold til hvilken der ved sådanne valg skal anvendes en ensartet fremgangsmåde i alle medlemsstater efter principper, der er fælles for alle medlemsstater.	(5) Artikel 20, stk. 2, i TEUF berører ikke artikel 223, stk. 1, i TEUF, i henhold til hvilken der skal anvendes en ensartet fremgangsmåde ***for valg til Europa-Parlamentet*** i alle medlemsstater efter principper, der er fælles for alle medlemsstater.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig for præcision og sammenhæng

Ændringsforslag 6

Forslag til direktiv
Betragtning 8

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(8) I overensstemmelse med nationale og europæiske standarder, herunder kravene i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder og i Den Europæiske Menneskerettighedskonvention, bør medlemsstaterne ikke alene anerkende og respektere unionsborgernes valgret og	(8) I overensstemmelse med nationale og europæiske standarder, herunder kravene i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder og i Den Europæiske Menneskerettighedskonvention, bør medlemsstaterne ikke alene anerkende og respektere unionsborgernes valgret og

valgbarhed, men også sikre dem let adgang til deres valgrettigheder ved at fjerne ***så mange*** hindringer for valgdeltagelse ***som muligt***.

valgbarhed, men også sikre dem let adgang til deres valgrettigheder ved at fjerne hindringer for valgdeltagelse.

Or. en

Ændringsforslag 7

Forslag til direktiv
Betragtning 9

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(9) For at lette unionsborgernes valgret og valgbarhed i deres bopælsland bør ***disse borgere*** optages på valglisten i god tid før valget. De formalia, der gælder for en sådan optagelse, bør være så enkle som muligt. Det bør være tilstrækkeligt, at de pågældende unionsborgere fremviser et gyldigt identitetskort og en formel erklæring, der dokumenterer deres ret til at deltage i valget. Når en udenlandsk unionsborger først er blevet registreret, bør vedkommende forblive på valglisten på de samme betingelser som unionsborgere, der er statsborgere i den pågældende medlemsstat, så længe de opfylder betingelserne for at udøve deres valgret. Unionsborgerne bør desuden forsyne de kompetente myndigheder med kontaktoplysninger, der giver myndighederne mulighed for at holde dem regelmæssigt orienteret.	(9) For at lette unionsborgernes valgret og valgbarhed i deres bopælsland bør ***automatisk registrering som vælger være tilgængelig, efter at unionsvælgere har udtrykt et ønske om at stemme i deres opholdsstat. Borgere bør*** optages på valglisten i god tid før valget. De formalia, der gælder for en sådan optagelse, bør være så enkle ***og ensartede*** som muligt ***på tværs af medlemsstaterne***. Det bør være tilstrækkeligt, at de pågældende unionsborgere fremviser et gyldigt identitetskort og en formel erklæring, der dokumenterer deres ret til at deltage i valget. Når en udenlandsk unionsborger først er blevet registreret, bør vedkommende forblive på valglisten på de samme betingelser som unionsborgere, der er statsborgere i den pågældende medlemsstat, så længe de opfylder betingelserne for at udøve deres valgret. Unionsborgerne bør desuden forsyne de kompetente myndigheder med kontaktoplysninger, der giver myndighederne mulighed for at holde dem regelmæssigt orienteret.

Or. en

Ændringsforslag 8

Forslag til direktiv
Betragtning 12

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(12) For at gøre det lettere nøjagtigt at identificere vælgere og kandidater, som er registreret i både deres hjemland og i deres bopælsland, bør listen med de oplysninger, der kræves fremlagt af unionsborgere, når de ***indgiver*** en ansøgning om optagelse på valglisterne eller en anmeldelse som kandidat i bopælslandet, indeholde det personlige identifikationsnummer eller serienummeret på et gyldigt identitetskort eller rejsedokument.	(12) For at gøre det lettere nøjagtigt at identificere vælgere og kandidater, som er registreret i både deres hjemland og i deres bopælsland, bør listen med de oplysninger, der kræves fremlagt af unionsborgere, når de ***registreres automatisk eller efter indgivelse af*** en ansøgning om optagelse på valglisterne eller en anmeldelse som kandidat i bopælslandet, indeholde det personlige identifikationsnummer eller serienummeret på et gyldigt identitetskort eller rejsedokument.

Or. en

Ændringsforslag 9

Forslag til direktiv
Betragtning 13

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(13) Unionsborgere, som har fortabt deres valgret og valgbarhed på grundlag af en individuel civil- eller strafferetlig afgørelse truffet af den kompetente myndighed, bør udelukkes fra at udøve denne ret i bopælslandet ved valg til Europa-Parlamentet. Medlemsstaterne kan kræve, at en borger, der indgiver ansøgning om at blive registreret som vælger, forelægger en formel erklæring, der bekræfter, at vedkommende ikke har fortabt sin valgret. Når en unionsborger stiller op til valg i sit bopælsland, bør ***vedkommende være underlagt*** et krav om at fremlægge en erklæring, der bekræfter, at vedkommende ikke har fortabt retten til at stille op til valg ved Europa-Parlamentet.	(13) Unionsborgere, som har fortabt deres valgret og valgbarhed på grundlag af en individuel civil- eller strafferetlig afgørelse truffet af den kompetente myndighed, bør udelukkes fra at udøve denne ret i bopælslandet ved valg til Europa-Parlamentet. Medlemsstaterne kan kræve, at en borger, der ***registreres automatisk eller*** indgiver ansøgning om at blive registreret som vælger, forelægger en formel erklæring, der bekræfter, at vedkommende ikke har fortabt sin valgret. Når en unionsborger stiller op til valg i sit bopælsland, bør ***det være muligt at underlægge vedkommende*** et krav om at fremlægge en erklæring, der bekræfter, at vedkommende ikke har fortabt retten til at stille op til valg ved Europa-Parlamentet. ***Disse krav bør kun gælde, hvis de også gælder for opholdsmedlemsstatens***

statsborgere.

Or. en

Ændringsforslag 10

Forslag til direktiv
Betragtning 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(16) For at forhindre, at en person afgiver flere stemmer, eller tilfælde, hvor en person stiller op mere end én gang til samme valg, ***bør medlemsstaterne*** udveksle de oplysninger, der fremgår af de formelle erklæringer, som EU-vælgere og EU-valgbare forelægger. Eftersom medlemsstaterne anvender forskellige oplysninger til at identificere borgerne, bør det overvejes at anvende et fælles datasæt med henblik på nøjagtigt at identificere EU-vælgere og EU-valgbare og forhindre dem i at afgive mere end én stemme eller stille op mere end én gang. De personoplysninger, der udveksles, bør begrænses til det minimum, der er nødvendigt for at nå disse mål.	(16) For at forhindre, at en person afgiver flere stemmer, eller tilfælde, hvor en person stiller op mere end én gang til samme valg, ***er det nødvendigt, at medlemsstaterne koordinerer deres administrative systemer bedre. Medlemsstaterne bør*** udveksle de oplysninger, der fremgår af de formelle erklæringer, som EU-vælgere og EU-valgbare forelægger. Eftersom medlemsstaterne anvender forskellige oplysninger til at identificere borgerne, bør det overvejes at anvende et fælles datasæt med henblik på nøjagtigt at identificere EU-vælgere og EU-valgbare og forhindre dem i at afgive mere end én stemme eller stille op mere end én gang. De personoplysninger, der udveksles, bør begrænses til det minimum, der er nødvendigt for at nå disse mål.

Or. en

Ændringsforslag 11

Forslag til direktiv
Betragtning 17

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(17) Udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne med henblik på at forhindre, at en person afgiver mere end én stemme, eller tilfælde, hvor en person	(17) Udvekslingen af oplysninger mellem medlemsstaterne med henblik på at forhindre, at en person afgiver mere end én stemme, eller tilfælde, hvor en person

stiller op mere end én gang til samme valg, bør ikke forhindre medlemsstatens statsborgere i at stemme eller i at stille op til andre typer valg. For at lette kommunikationen mellem de nationale myndigheder bør medlemsstaterne pålægges at udpege ***ét kontaktpunkt*** for denne udveksling. Kommissionen har tidligere udviklet et sikkert værktøj, som medlemsstaterne anvender under eget ansvar til at udveksle de nødvendige oplysninger. Dette sikre værktøj bør indlemmes i dette direktiv for yderligere at støtte udvekslingen mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder. Medlemsstaterne vil hver især fungere som dataansvarlige i forbindelse med behandlingen af personoplysninger i den forbindelse.	stiller op mere end én gang til samme valg, bør ikke forhindre medlemsstatens statsborgere i at stemme eller i at stille op til andre typer valg. For at lette kommunikationen mellem de nationale myndigheder bør medlemsstaterne pålægges at udpege ***én kontaktmyndighed*** for denne udveksling. Kommissionen har tidligere udviklet et sikkert værktøj, som medlemsstaterne anvender under eget ansvar til at udveksle de nødvendige oplysninger. Dette sikre værktøj bør indlemmes i dette direktiv for yderligere at støtte udvekslingen mellem medlemsstaternes kompetente myndigheder. Medlemsstaterne vil hver især fungere som dataansvarlige i forbindelse med behandlingen af personoplysninger i den forbindelse.

Or. en

Ændringsforslag 12

Forslag til direktiv
Betragtning 20

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(20) Utilstrækkelig adgang til oplysninger i forbindelse med valgprocedurer hæmmer borgernes udøvelse af deres valgrettigheder, som er en del af deres rettigheder som unionsborgere. Det påvirker også de kompetente myndigheders evne til at udøve deres rettigheder og opfylde deres forpligtelser. Medlemsstaterne bør pålægges at udpege myndigheder, som har et særligt ansvar for at forsyne unionsborger med passende oplysninger om deres rettigheder efter artikel 20, stk. 2, litra b), og artikel 22, stk. 2, i TEUF samt de nationale regler og procedurer for deltagelse i og afholdelse af valg til Europa-Parlamentet. For at sikre en effektiv kommunikation bør oplysningerne	(20) Utilstrækkelig adgang til oplysninger i forbindelse med valgprocedurer hæmmer borgernes udøvelse af deres valgrettigheder, som er en del af deres rettigheder som unionsborgere. Det påvirker også de kompetente myndigheders evne til at udøve deres rettigheder og opfylde deres forpligtelser. Medlemsstaterne bør pålægges at udpege myndigheder, som har et særligt ansvar for at forsyne unionsborger med passende oplysninger om deres rettigheder efter artikel 20, stk. 2, litra b), og artikel 22, stk. 2, i TEUF samt de nationale regler og procedurer for deltagelse i og afholdelse af valg til Europa-Parlamentet. For at sikre en effektiv kommunikation bør oplysningerne

gives på en klar og letforståelig måde.	gives på en klar og letforståelig måde ***og rettidigt, under hensyntagen til, at valglisterne i henhold til den foreslåede akt om valg til Europa-Parlamentet lukkes 14 uger før valgdagen, og at kandidater skal meddeles 12 uger før denne dag***.

Or. en

Ændringsforslag 13

Forslag til direktiv
Betragtning 21

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(21) For at lette adgangen til valgoplysninger bør disse stilles til rådighed på ***mindst et andet officielt EU-sprog end værtslandets sprog, som forstås bredt af det størst mulige antal af de unionsborgere, der har bopæl på medlemsstatens område. Medlemsstaterne kan anvende forskellige*** officielle EU-sprog ***i bestemte dele af deres område eller i forskellige regioner afhængigt af det sprog, der forstås af den største gruppe af unionsborgere, som har bopæl dér***.	(21) For at lette adgangen til valgoplysninger bør disse stilles til rådighed på ***alle*** officielle EU-sprog.

Or. en

Ændringsforslag 14

Forslag til direktiv
Betragtning 22

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(22) Enhver undtagelse fra de almindelige regler i nærværende direktiv skal ifølge artikel 22, stk. 2, i TEUF være begrundet i specifikke problemer i en medlemsstat og skal være i overensstemmelse med kravene i chartrets	***udgår***

artikel 52, herunder at enhver begrænsning i udøvelsen af valgretten eller valgbarheden ved valg til Europa-Parlamentet skal være fastsat i lovgivningen og være underlagt princippperne om proportionalitet og nødvendighed. Endvidere skal enhver undtagelse tages op til fornyet overvejelse, jf. chartrets artikel 47.

Or. en

Begrundelse

Denne sletning er knyttet til direktivets formål, som er at fjerne diskrimination af mobile borgere med hensyn til udøvelsen af deres valgret.

Ændringsforslag 15

Forslag til direktiv
Betragtning 23

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(23) Sådanne specifikke problemer kan bl.a. opstå i en medlemsstat, hvor antallet af unionsborgere, der har bopæl i landet uden at have statsborgerskab dér, og som har nået valgalderen, langt overstiger gennemsnittet. Udgør disse unionsborgere mere end 20 % af den samlede vælgerskare, bør det være berettiget at træffe undtagelsesbestemmelser vedrørende valgret, der er baseret på varigheden af bopæl i landet.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Sletningen er nødvendig for forslagets præcision og sammenhæng og følger af sletningen af 22. betragtning.

Ændringsforslag 16

Forslag til direktiv
Betragtning 24

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(24) Medlemsstater, hvor antallet af bosiddende unionsborgere fra andre medlemsstater i den stemmeberettigede alder overstiger 20 % af det samlede antal derboende unionsborgere i den stemmeberettigede alder, bør under overholdelse af artikel 22, stk. 2, i TEUF have mulighed for at fastsætte særlige bestemmelser om kandidatlisters sammensætning.	***udgår***

Or. en

Begrundelse

Sletningen er nødvendig for forslagets præcision og sammenhæng og følger af sletningen af 22. og 23. betragtning.

Ændringsforslag 17

Forslag til direktiv
Betragtning 26

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(26) Oplysninger vedrørende udøvelsen af rettigheder og anvendelsen af dette direktiv kan være nyttige til at afdække, hvilke foranstaltninger der er nødvendige for at sikre en effektiv udøvelse af unionsborgernes valgrettigheder. Med henblik på at forbedre dataindsamlingen i forbindelse med valg til Europa-Parlamentet er det nødvendigt at indføre bestemmelser om regelmæssig overvågning af og rapportering om gennemførelsen, som skal foretages af medlemsstaterne. Kommissionen bør samtidig vurdere anvendelsen af dette direktiv og forelægge en rapport med en sådan vurdering for Europa-Parlamentet og Rådet efter hvert valg til Europa-	(26) Oplysninger vedrørende udøvelsen af rettigheder og anvendelsen af dette direktiv kan være nyttige til at afdække, hvilke foranstaltninger der er nødvendige for at sikre en effektiv udøvelse af unionsborgernes valgrettigheder. Med henblik på at forbedre dataindsamlingen i forbindelse med valg til Europa-Parlamentet er det nødvendigt at indføre bestemmelser om regelmæssig overvågning af og rapportering om gennemførelsen, som skal foretages af medlemsstaterne***, på grundlag af fælles indikatorer***. Kommissionen bør samtidig vurdere anvendelsen af dette direktiv og forelægge en rapport med en sådan vurdering for Europa-Parlamentet og Rådet

Parlamentet.	efter hvert valg til Europa-Parlamentet.

Or. en

Ændringsforslag 18

Forslag til direktiv
Betragtning 27

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(27) Kommissionen bør foretage sin egen evaluering af anvendelsen af dette direktiv ***inden for en rimelig frist*** efter ***mindst to*** valg til Europa-Parlamentet.	(27) Kommissionen bør foretage sin egen evaluering af anvendelsen af dette direktiv ***senest to år*** efter ***hvert*** valg til Europa-Parlamentet***, ledsaget, hvis det er relevant, af et lovgivningsmæssigt forslag om at ændre dette direktiv***.

Or. en

Ændringsforslag 19

Forslag til direktiv
Betragtning 28 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	(28a) For at sikre, at modellerne for formelle erklæringer, der skal forelægges af udenlandske unionsborgere, som ønsker at stemme eller stille op til valg til Europa-Parlamentet, fortsat indeholder relevante oplysninger vedrørende unionsborgeres udøvelse af deres valgrettigheder, bør beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med artikel 290 i TEUF for så vidt angår ændringer af disse modeller.

Or. en

Ændringsforslag 20

Forslag til direktiv
Betragtning 29

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
(29) Medlemsstaterne og Unionen har ved henholdsvis at ratificere og indgå[27] De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap forpligtet sig til at sikre overholdelsen af nævnte konvention. For at støtte inklusiv og lige valgdeltagelse for personer med handicap bør ordninger, som giver unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, mulighed for dér at udøve deres valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet, tage hensyn til behovene hos borgere med handicap og ældre borgere.	(29) Medlemsstaterne og Unionen har ved henholdsvis at ratificere og indgå[27] De Forenede Nationers konvention om rettigheder for personer med handicap forpligtet sig til at sikre overholdelsen af nævnte konvention. For at støtte inklusiv og lige valgdeltagelse for personer med handicap bør ordninger, som giver unionsborgere, der har bopæl i en medlemsstat, hvor de ikke er statsborgere, mulighed for dér at udøve deres valgret og valgbarhed ved valg til Europa-Parlamentet, tage hensyn til behovene hos borgere med handicap og ældre borgere. ***Medlemsstaterne bør endvidere sikre, at personer med handicap efter anmodning modtager hjælp til at stemme fra en person efter deres eget valg. Medlemsstaterne bør give mulighed for at brevstemme og afgive stemme fysisk forud for valgdagen.***
[27] Rådets afgørelse 2010/48/EF af 26. november 2009 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder (EUT L 23 af 27.1.2010, s. 35).	[27] Rådets afgørelse 2010/48/EF af 26. november 2009 om Det Europæiske Fællesskabs indgåelse af De Forenede Nationers konvention om handicappedes rettigheder (EUT L 23 af 27.1.2010, s. 35).

Or. en

Ændringsforslag 21

Forslag til direktiv
Artikel 3 – stk. 1 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) enhver person, der på skæringsdatoen er unionsborger i henhold til artikel 20, stk. 1, i TEUF, og	a) enhver person, der på skæringsdatoen er unionsborger i henhold til artikel 20, stk. 1, i TEUF, og ***uanset den pågældendes rets- og handleevne***

Or. en

Begrundelse

Nødvendig for den interne sammenhæng og i overensstemmelse med princippet om ikkediskrimination. Det er særligt knyttet til 29. betragtning, som er omfattet af omarbejdningsproceduren, og hvori det erklæres, at der bør tages behørigt hensyn til handicappede borgeres behov i forbindelse med valg til Europa-Parlamentet. Det er uløseligt knyttet hertil, fordi det definerer yderligere, hvordan medlemsstaterne bør sikre, at der tages behørigt hensyn til handicappede borgeres behov i forbindelse med valg til Europa-Parlamentet.

Ændringsforslag 22

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. En unionsborger, der har bopæl i en medlemsstat uden at være statsborger i landet, og som ved en individuel retslig eller administrativ afgørelse, forudsat at sidstnævnte kan gøres til genstand for retslig prøvelse, har fortabt sin valgbarhed i henhold til enten bopælslandets eller hjemlandets lovgivning, er ikke valgbar i bopælslandet ved valg til Europa-Parlamentet.	1. En unionsborger, der har bopæl i en medlemsstat uden at være statsborger i landet, og som ved en individuel retslig eller administrativ afgørelse, forudsat at sidstnævnte kan gøres til genstand for retslig prøvelse, har fortabt sin valgbarhed i henhold til enten bopælslandets eller hjemlandets lovgivning, er ikke valgbar i bopælslandet ved valg til Europa-Parlamentet. ***Afgørelser om fratagelse af rets- og handleevne fratager ikke en unionsborger retten til at stille op som kandidat til valg til Europa-Parlamentet.***

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten og i overensstemmelse med princippet om ikkediskrimination Det er specifikt knyttet til betragtning 29, som indgår i omarbejdningsproceduren og hvori det fastslås, at der ved valg til Europa-Parlamentet skal tages hensyn til borgere med handicap. Det er uadskilleligt knyttet, idet det indeholder en yderligere definition af, hvorledes medlemsstaterne bør sørge for, at der tages hensyn til borgere med handicap ved valget til Europa-Parlamentet.

Ændringsforslag 23

Forslag til direktiv
Artikel 6 – stk. 5

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
5. Medlemsstaterne udpeger ***et kontaktpunkt*** til at modtage og videregive de oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen af stk. 3. De meddeler Kommissionen navn på og kontaktoplysninger for kontaktpunktet og alle ajourførte oplysninger eller ændringer vedrørende kontaktpunktet. Kommissionen fører en liste over kontaktpunkterne og stiller den til rådighed for medlemsstaterne.	5. Medlemsstaterne udpeger ***en kontaktmyndighed*** til at modtage og videregive de oplysninger, der er nødvendige for anvendelsen af stk. 3. De meddeler Kommissionen navn på og kontaktoplysninger for ***kontaktmyndigheden*** og alle ajourførte oplysninger eller ændringer vedrørende ***kontaktmyndigheden***. Kommissionen fører en liste over ***kontaktmyndighederne*** og stiller den til rådighed for medlemsstaterne.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten. Dette er knyttet til artikel 15, hvor det fastsættes, at medlemsstaterne skal udpege en myndighed, der skal indsamle og levere statistiske data. For at sikre den indre sammenhæng bør ordet "myndighed" derfor benyttes i hele teksten.

Ændringsforslag 24

Forslag til direktiv
Artikel 7 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Bopælslandet har ret til at forsikre sig om, at en unionsborger, der har tilkendegivet ønske om at udøve sin valgret i landet, ikke ved en civil- eller strafferetlig afgørelse har fortabt denne ret i hjemlandet.	1. Bopælslandet har ret til at forsikre sig om, at en unionsborger, der har tilkendegivet ønske om at udøve sin valgret i landet, ikke ved en civil- eller strafferetlig afgørelse har fortabt denne ret i hjemlandet. ***Afgørelser om fratagelse af retsevne diskvalificerer ikke en unionsborger fra at stemme i valg til Europa-Parlamentet.***

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten og i overensstemmelse med princippet om ikke-diskrimination. Det er specifikt knyttet til betragtning 29, som indgår i omarbejdningsproceduren, og hvori det fastslås, at der ved valg til Europa-Parlamentet skal tages hensyn til borgere med handicap. Det er uadskilleligt knyttet, idet det indeholder en yderligere definition af, hvorledes medlemsstaterne bør sørge for, at der tages det nødvendige hensyn til borgere med handicap ved valget til Europa-Parlamentet.

Ændringsforslag 25

Forslag til direktiv
Artikel 8 – stk. 2 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	2a. Der skal være mulighed for automatisk registrering, og EU-vælgeren skal give sit samtykke.

Or. en

Begrundelse

Necessary for the internal coherence. Additionally, this is inextricably linked to recital 6, where it is stated that the conditions governing registration and participation should be clarified in order to ensure equal treatment between national and non-national Union citizens. However, given the information inequality existing between national and non-national Union citizens due to language and administrative barriers, among the most effective ways to ensure equality is to facilitate automatic registration for Union citizens, thus making participation as easy as possible despite the existing barriers.

Ændringsforslag 26

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til, at de EU-vælgere, der har tilkendegivet ønske om at blive registreret som vælger, kan blive optaget på valglisten ***i tilstrækkelig god tid inden*** selve valget.	1. Medlemsstaterne træffer de nødvendige foranstaltninger til, at de EU-vælgere, der har tilkendegivet ønske om at blive registreret som vælger, kan blive optaget på valglisten ***senest 14 uger før*** selve valget.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten. Hvis det ikke defineres hvad der menes med "i tilstrækkelig god tid inden", overlades det til medlemsstaterne selv at definere det, hvilket kan føre til, at nogle borgere ikke bliver informeret i tilstrækkelig tid i forvejen om registreringsmulighederne, især i betragtning af mulige sprogbarrierer. Denne specifikke tidsramme er endvidere nødvendig for at artiklen kan bevare sammenhængen med artikel 12, stk. 1, hvor det fastsættes, hvornår valglisterne skal være opstillet.

Ændringsforslag 27

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 3 – litra a

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
a) i den i stk. 2 omhandlede erklæring angiver, at vedkommende ikke har fortabt valgretten i sit hjemland	a) i den i stk. 2 omhandlede erklæring angiver, at vedkommende ikke har fortabt valgretten i sit hjemland***, såfremt sådanne krav også gælder for borgere i bopælsmedlemsstaten***

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten og i overensstemmelse med princippet om ikkediskrimination.

Ændringsforslag 28

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 3 – litra c a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	ca) efter eget ønske angiver, på hvilke sprog vælgeren ønsker at modtage de i artikel 12, stk. 2, nævnte oplysninger

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng med artikel 12.

Ændringsforslag 29

Forslag til direktiv
Artikel 9 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. EU-vælgere, der er blevet optaget på valglisten, fortsætter med at være optaget på denne på samme vilkår som vælgere med statsborgerskab i landet, indtil de anmoder om at blive slettet, eller indtil de bliver slettet, fordi de ikke længere opfylder de betingelser, der kræves opfyldt for udøvelse af valgretten. Hvis der er findes bestemmelser om, at statsborgere underrettes om en sådan sletning fra valglisten, gælder disse tilsvarende for EU-vælgere.	4. EU-vælgere, der er blevet optaget på valglisten, fortsætter med at være optaget på denne på samme vilkår som vælgere med statsborgerskab i landet, indtil de anmoder om at blive slettet, eller indtil de bliver slettet, fordi de ikke længere opfylder de betingelser, der kræves opfyldt for udøvelse af valgretten. Hvis der er findes bestemmelser om, at statsborgere underrettes om en sådan sletning fra valglisten, gælder disse tilsvarende for EU-vælgere***, og disse underretninger gives på et officielt EU-sprog, som de pågældende EU-vælgere kan forstå***.

Or. en

Ændringsforslag 30

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Bopælslandet meddeler i god tid og i et klart og letforståeligt sprog den pågældende beslutningen om, hvorvidt anmodningen om optagelse på valglisten eller kandidatlisten er imødekommet.	1. Bopælslandet meddeler i god tid og i et klart og letforståeligt sprog ***på et officielt EU-sprog, som den pågældende forstår,*** den pågældende beslutningen om ***automatisk registrering eller om***, hvorvidt anmodningen om optagelse på valglisten eller kandidatlisten er imødekommet.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten. Knyttet til ændringsforslag 7, hvor automatisk registrering er nævnt.

Ændringsforslag 31

Forslag til direktiv
Artikel 11 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne underretter tydeligt og i god tid den pågældende om den i stk. 1 omhandlede beslutning og om den klageadgang, der er omhandlet i stk. 2 og 3.	4. Medlemsstaterne underretter tydeligt***, på et officielt EU-sprog, som den pågældende forstår*** og i god tid den pågældende om den i stk. 1 omhandlede beslutning og om den klageadgang, der er omhandlet i stk. 2 og 3.

Or. en

Ændringsforslag 32

Forslag til direktiv
Artikel 12 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Medlemsstaterne udpeger en national myndighed, der er ansvarlig for at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udenlandske unionsborgere i god tid underrettes om betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved valg til Europa-Parlamentet.	1. Medlemsstaterne udpeger en national myndighed, der er ansvarlig for at træffe de nødvendige foranstaltninger for at sikre, at udenlandske unionsborgere i god tid underrettes om betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved valg til Europa-Parlamentet***, og tager i den forbindelse højde for, at valglisterne skal være opstillet senest 14 uger og kandidaterne meddelt 12 uger før afstemningsdagen i henhold til [artikel 9 og 11 i forslaget til akten om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet, der vedtoges af Europa-Parlamentet den 3. maj 2022]***.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten.

Ændringsforslag 33

Forslag til direktiv
Artikel 12 – stk. 2 – litra d a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	da) de specifikke foranstaltninger for at fremme særlige vælgergruppers ret til at vælge, herunder personer med handicap eller vælgere, der ikke kan deltage på valgdagen.

Or. en

Ændringsforslag 34

Forslag til direktiv
Artikel 12 – stk. 3 – afsnit 2

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Udover at blive meddelt på et eller flere af værtslandets officielle sprog skal de i første afsnit omhandlede oplysninger meddeles på ***mindst ét andet af Unionens officielle sprog***, der forstås ***bredt af et størst mulige antal unionsborgere, der har bopæl på medlemsstatens område, jf. kvalitetskravene i artikel 9 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1724[30].***	De i første afsnit omhandlede oplysninger meddeles på ***et officielt EU-sprog***, der forstås ***af den pågældende unionsvælger eller -kandidat.***
[30] Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2018/1724 af 2. oktober 2018 om oprettelse af en fælles digital portal, der giver adgang til oplysninger, procedurer og bistands- og problemløsningstjenester, og om ændring	

af forordning (EU) nr. 1024/2012 (EUT L 295 af 21.11.2018, s. 1).

Or. en

Ændringsforslag 35

Forslag til direktiv
Artikel 12 – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
4. Medlemsstaterne sikrer, at oplysningerne og betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved valg til Europa-Parlamentet og de i stk. 2 omhandlede oplysninger gøres tilgængelige for personer med handicap og ældre ved hjælp af passende kommunikationsmidler, -metoder og -former.	4. Medlemsstaterne sikrer, at oplysningerne og betingelserne og de nærmere regler for registrering som vælger eller som kandidat ved valg til Europa-Parlamentet og de i stk. 2 omhandlede oplysninger gøres tilgængelige for personer med handicap og ældre ***ved at benytte de tilgængelighedskrav, der er fastsat i bilag I til direktiv (EU) 2019/882[1a] og*** ved hjælp af passende kommunikationsmidler, -metoder og -former***, herunder tegnsprog, brailleskrift eller letlæseligt format og på et EU-sprog, som de forstår***. ***Medlemsstaterne sørger for, at personer med handicap, efter egen anmodning, kan bistås ved stemmeafgivelsen af en person efter eget valg.***
	[1a] Europa-Parlamentets og Rådets direktiv (EU) 2019/882 af 17. april 2019 om tilgængelighedskrav for produkter og tjenester (EUT L 151 af 7.6.2019, s. 70).

Or. en

Ændringsforslag 36

Forslag til direktiv
Artikel 13 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*

1. Medlemsstaterne udveksler i passende tid inden selve valget de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af artikel 4. Med henblik herpå begynder bopælslandet senest ***seks*** uger før den første dag i den valgperiode, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i akten om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet, de oplysninger, der er anført i bilag III. Hjemlandet træffer i henhold til sin nationale lovgivning de nødvendige foranstaltninger til at hindre, at dets statsborgere afgiver stemme to gange eller opstiller to steder.	1. Medlemsstaterne udveksler i passende tid inden selve valget de oplysninger, der er nødvendige for gennemførelsen af artikel 4. Med henblik herpå begynder bopælslandet senest ***16*** uger før den første dag i den valgperiode, der er omhandlet i artikel 10, stk. 1, i akten om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet, de oplysninger, der er anført i bilag III. Hjemlandet træffer i henhold til sin nationale lovgivning de nødvendige foranstaltninger til at hindre, at dets statsborgere afgiver stemme to gange eller opstiller to steder.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten. Dette er uadskilleligt knyttet til de tidligere fastsatte frister for valglisterne i ændringsforslag til betragtning 20 og artikel 9, stk. 1, idet der er behov for en tidsperiode mellem hjemmedlemsstatens modtagelse af oplysningerne og fristen for opstilling af valglisterne. Derfor skal der udveksles oplysninger, før fristen for opstilling af valglisterne udløber.

Ændringsforslag 37

Forslag til direktiv
Artikel 14 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Hvis en medlemsstat giver sine statsborgere mulighed for at stemme på forhånd, at brevstemme ***eller at stemme elektronisk eller via internettet*** ved valg til Europa-Parlamentet***, skal den sikre***, at EU-vælgere har ***tilsvarende*** adgang ***til disse metoder for stemmeafgivelse.***	***Medlemsstaterne sikrer, at det er muligt*** at brevstemme ***og stemme på forhånd*** ved valg til Europa-Parlamentet***.*** ***Medlemsstaterne sikrer***, at EU-vælgere har ***samme*** adgang ***som den, der gælder for deres egne borgere.***

Or. en

Ændringsforslag 38

Forslag til direktiv
Artikel 15 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Medlemsstaterne udpeger en myndighed med ansvar for at indsamle og levere ***relevante*** statistiske data til offentligheden og Kommissionen om udenlandske unionsborgeres deltagelse ved valg til Europa-Parlamentet.	Medlemsstaterne udpeger en myndighed med ansvar for at indsamle og levere statistiske data***, der er baseret på fælles indikatorer,*** til offentligheden og Kommissionen om udenlandske unionsborgeres deltagelse ved valg til Europa-Parlamentet.

Or. en

Ændringsforslag 39

Forslag til direktiv
Artikel 16

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Artikel 16	***udgår***
Undtagelser	
1. Udgør de unionsborgere i den stemmeberettigede alder, der har bopæl i en medlemsstat, hvori de ikke har statsborgerskab, mere end 20 % af samtlige bosiddende nationale og udenlandske unionsborgere i den stemmeberettigede alder i den pågældende medlemsstat, kan denne, uanset bestemmelserne i artikel 3, 9 og 10, bestemme:	
a) at valgret er forbeholdt de EU-vælgere, der mindst har haft bopæl i landet i et nærmere fastsat tidsrum, som dog ikke kan overstige fem år	
b) at valgbarhed er forbeholdt de EU-valgbare, der mindst har haft bopæl i landet i et nærmere fastsat tidsrum, som dog ikke kan overstige ti år.	
Disse bestemmelser berører ikke de hensigtsmæssige foranstaltninger, som denne medlemsstat kan træffe med	

hensyn til sammensætning af kandidatlisterne, og som navnlig skal lette integrationen af udenlandske unionsborgere.

EU-vælgere og EU-valgbare er ikke underlagt kravene i første afsnit med hensyn til det tidsrum, de skal have haft bopæl i bopælslandet, såfremt de ikke har valgret eller er valgbare som følge af, at de har bopæl uden for hjemlandet, eller som følge af varigheden af dette ophold.

2. Såfremt det i en medlemsstats lovgivning fastsættes, at statsborgere fra en anden medlemsstat, der har bopæl dér, har valgret til denne medlemsstats nationale parlament og derfor kan blive optaget på denne medlemsstats valgliste på nøjagtig samme betingelser som nationale vælgere, kan denne første medlemsstat uanset dette direktiv undlade at anvende direktivets artikel 6 til 13 på disse statsborgere.

3. 18 måneder forud for hvert valg til Europa-Parlamentet forelægger Kommissionen en rapport for Rådet og Europa-Parlamentet, hvori den kontrollerer, om begrundelserne for at give de pågældende medlemsstater tilladelse til at indføre undtagelsesbestemmelser efter artikel 22, stk. 2, i TEUF fortsat består, idet Kommissionen i givet fald foreslår, at der foretages de fornødne tilpasninger.

Medlemsstater, der indfører undtagelsesbestemmelser i henhold til stk. 1, meddeler Kommissionen alle fornødne oplysninger til begrundelse heraf.

Or. en

Begrundelse

Nødvendigt for at overholde princippet om ikkediskrimination og sikre de demokratiske rettigheder for EU-borgere, der har gjort brug af deres ret til at bosætte sig, arbejde eller studere i en anden medlemsstat end deres egen.

Ændringsforslag 40

Forslag til direktiv
Artikel 16 a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Artikel 16a
	Mobile borgeres udøvelse af deres ret til at stemme og opstille som kandidater gælder for alle valglister og valgkredse fastsat i akten om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet, herunder i tilfælde af etablering af fælles EU-valgkredse, således at princippet om ikkediskrimination kan opretholdes.

Or. en

Artikel 16a indsættes i kapitel IV før artikel 17.

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den indre sammenhæng i teksten og i overensstemmelse med princippet om ikkediskrimination.

Ændringsforslag 41

Forslag til direktiv
Artikel 17 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
1. Senest seks måneder efter hvert valg til Europa-Parlamentet fremsender medlemsstaterne oplysninger om anvendelsen af dette direktiv på deres område til Kommissionen. Rapporten skal foruden generelle bemærkninger også indeholde statistiske data om EU-vælgeres og EU-valgbares deltagelse i valg til Europa-Parlamentet samt en sammenfatning af de foranstaltninger, der truffet til at fremme en sådan deltagelse.	1. Senest seks måneder efter hvert valg til Europa-Parlamentet fremsender medlemsstaterne oplysninger om anvendelsen af dette direktiv på deres område til Kommissionen. Rapporten skal foruden generelle bemærkninger også indeholde statistiske data om EU-vælgeres og EU-valgbares deltagelse i valg til Europa-Parlamentet samt en sammenfatning af de foranstaltninger, ***baseret på fælles indikatorer,*** der truffet til at fremme en sådan deltagelse.

Or. en

Ændringsforslag 42

Forslag til direktiv
Artikel 17 – stk. 1 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	1a. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage gennemførelsesretsakter med henblik på at fastlægge de fælles indikatorer til brug for medlemsstaternes fremsendelse af de i stk. 1 nævnte statistiske data. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren, jf. artikel 19.

Or. en

Ændringsforslag 43

Forslag til direktiv
Artikel 18 – stk. 1

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Senest to år efter ***valget*** til Europa-Parlamentet ***i 2029*** foretager Kommissionen en evaluering af anvendelsen direktivet og udarbejder en evalueringsrapport om fremskridtene med hensyn til at nå dets mål. Evalueringen skal også omfatte en gennemgang af anvendelsen af artikel 13.	Senest to år efter ***hvert valg*** til Europa-Parlamentet foretager Kommissionen en evaluering af anvendelsen direktivet og udarbejder en evalueringsrapport om fremskridtene med hensyn til at nå dets mål. Evalueringen skal også omfatte en gennemgang af anvendelsen af artikel 13. ***Evalueringen skal i givet fald ledsages af et lovgivningsmæssigt forslag til ændring af dette direktiv.***

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den lovgivningsmæssige sammenhæng.

Ændringsforslag 44

Forslag til direktiv
Bilag I – stk. 4 a (nyt)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Angiv de sprog, på hvilke du ønsker at modtage oplysninger om valgene.

Or. en

Ændringsforslag 45

Forslag til direktiv
Bilag II – stk. 4

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
Jeg har ikke fortabt retten til at opstille i mit hjemland.	Jeg har ikke fortabt retten til at opstille i mit hjemland. ***[1a]***
	[1a] Kun såfremt sådanne krav også gælder for borgere i bopælsmedlemsstaten.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den lovgivningsmæssige sammenhæng.

Ændringsforslag 46

Forslag til direktiv
Bilag II – stk. 4a (ny)

Kommissionens forslag	*Ændringsforslag*
	Angiv de sprog, på hvilke du ønsker at modtage oplysninger om valgene.

Or. en

Begrundelse

Nødvendig af hensyn til den lovgivningsmæssige sammenhæng.